

**Zeitschrift:** Zeitschrift für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1988)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BUNTAG AG

075/3 13 85  
Ruggell

## REINIGT:

NEU-UMBAUTEN  
WOHNUNGEN-GLAS  
POLSTER-TEPPICHE  
VERTRAGS-UNTERHALT



TYPOLAY AG BUCHS

....SEIN  
VERTRAUEN  
GILT  
DER  
DANZAS  
BUCHS.

...denn seine Reise- und Transportprobleme löst er mit

## DANZAS

Reisebüro Tel. 085 - 6 01 31

9470 Buchs

Transporte Tel. 085 - 6 81 11

## Ihr Partner in Baufragen

Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Kundendienst  
Autokrane, Betonelemente  
Kernbohrungen

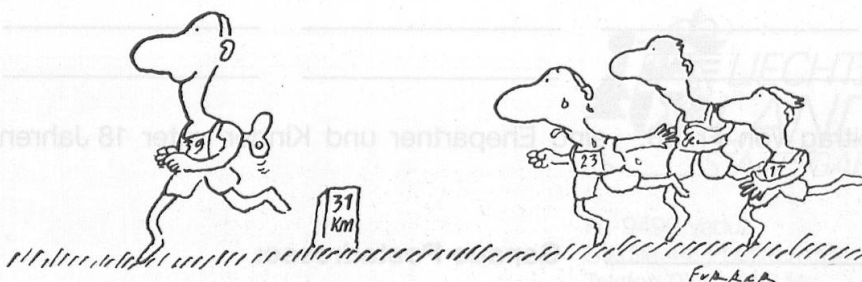
Telefon 075/2 10 96



**ROMAN  
GASSNER  
VADUZ**

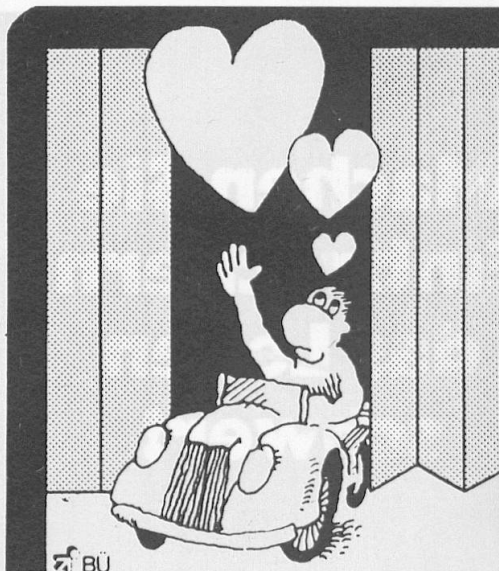
**BAUUNTERNEHMUNG AG**

Schweizer Cartoonisten zeichnen für Jelmoli.



**Jelmoli**

Heute. Morgen. Und in Zukunft



**Damit Sie Ihr  
Tor nach Jahren  
noch mögen ...  
... bauen wir Tore  
mit der Langzeit-  
Qualität**

**Torbau  
ag**

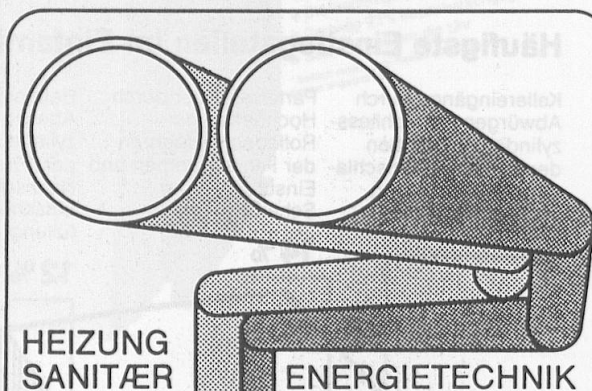
Falt- und Schiebetore  
für Garagen und Hallen  
autom. und manuell  
FL-9496 Balzers, Tel. 075 / 417 23

**Es gibt Dinge,  
an die man nie  
denken würde.  
Aber  
sie passieren.**

**ZÜRICH**  
VERSICHERUNGEN



Repräsentanz für Liechtenstein Josef Sele  
Aeulestrasse 80, FL-9490 Vaduz  
Tel. 075/2 43 33/35



HEIZUNG  
SANITÄR

ENERGIETECHNIK

**E. SCHURTE AG**

9495 TRIESEN 075 / 2 80 33

**BEOLINK bringt Bild und Ton wie  
Licht und Strom ins ganze Haus.**

Das Audio/Video-Ereignis  
der neuen Unterhaltungselek-  
tronik ist so unbeschreiblich,  
dass wir es Ihnen zeigen  
müssen. Kommen Sie  
vorbei und sehen  
Sie selbst:  
**BEOLINK**  
live auf  
Video!



**wolf**  
**SYSTEMS**  
W. FEGER + A. VOGT  
Hi-Fi-TV Studio  
Lautsprecherbau  
im Hörsaal  
FL-9496 Balzers  
Telefon 075 / 4 22 32

**Bang & Olufsen**





# Machen Sie Einbrechern das Leben schwer!

## Beugen Sie vor!

### Häufigste Einstiegstellen im Einfamilienhaus

Kellereingänge durch Abwürgen der Schliesszylinder. Aufbrechen der Türen und Einschlagen der Glasfüllung.

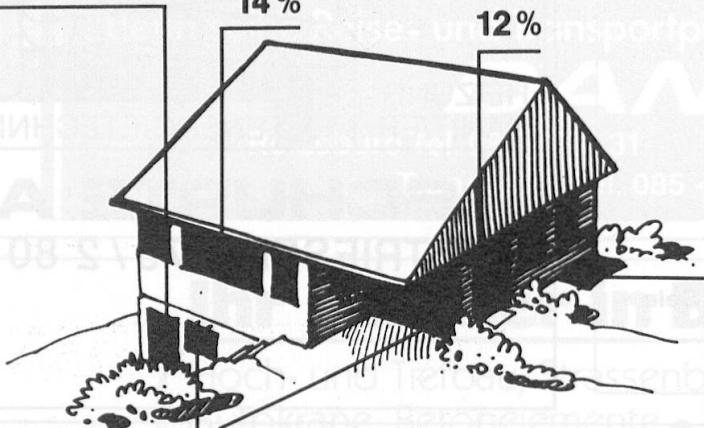
**25 %**

Parterrefenster durch Hochheben der Rolladen, Aufbohren der Fensterrahmen und Einschlagen der Scheiben.

**14 %**

Hauseingänge durch Abwürgen der Schliesszylinder, Aufwuchten der Türe, Öffnen mit Nachschlüsseln und Einschlagen der Glasfüllung.

**12 %**



Kellerfenster durch Aufbohren der Rahmen, Einschlagen der Scheiben und Aufwuchten der Gitter mit Wagenhebern.

**12 %**

Terrasseneingänge durch Hochheben der Rolladen, Anritzen oder Einschlagen der Glasfüllung, Aufbrechen der Türe, Abwürgen der Schliesszylinder und Ausheben des Oberlichts.

**13 %**

Lichtschächte durch Aufheben der Gitterroste.

**10 %**

Einstiege durch weitere Öffnungen wie Balkone, Garagenfenster, Garagentore, Dachlukken und erhöhte Parterrefenster.

**14 %**

Ihr Fachhändler:

**FÜR HOBBY**

**HAUS UND**

**HANDWERK**

# OEHRI

OEHRI AG · EISENWAREN  
9490 VADUZ

**Jetzt bringt Hoval  
die bewährten Hoval-Kessel mit  
integrierten Hoval-Brenner.**

Die neue Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i vereinigt die bewährte Hoval Heizkessel- und Regeltechnik mit einem Brenner modernster Bauart.

Sie kann vom Fachmann sofort in Betrieb gesetzt und dank der rundum guten Zugänglichkeit problemlos gewartet werden. Die Kompetenz der Hoval-Ingenieure gibt Gewähr für optimal aufeinander abgestimmte Bauteile und damit für saubere Verbrennung, höchste Betriebssicherheit, Langlebigkeit, leisen Betrieb und Sparsamkeit im Energieverbrauch.

Ob es sich um eine Öl- oder Gas-Zentralheizung handelt, die neuen Hoval-Kompakt-Wärmezentralen sollten Sie unbedingt näher kennenlernen.

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt.

**Hersteller/Bezugsquellennachweis:**  
**Gustav Ospelt Hovalwerk AG · FL-9490 Vaduz**  
**Telefon 075/6 11 55 · Telex 889 452 hoval fl**



**Die Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i umfasst:**

- Heizkessel
- Brenner
- Wassererwärmer\*
- Regelung
- Steckerfertige Verdrahtung
- Garantie 93% Kesselwirkungsgrad
- Service rund um die Uhr

\* Seitlich neben dem Kessel oder über dem Kessel angeordnet

**FÜR HOBBY  
HAUS UND  
HANDWERK**

# OEHRI

**OEHRI AG · EISENWAREN**  
**9490 VADUZ**  
**Neugut 075 / 2 24 38**

Ihr Fachgeschäft für:

**Eisenwaren  
Werkzeuge  
Maschinen  
Beschlüge**

**Grösste Auswahl in der Region**  
**Ideale Parkmöglichkeit**



**KONRAD**  
**IHRE PAPETERIE**  
**AN DER ÄULEECKE**

**KONRAD**  
**PAPETERIE VADUZ**  
**TEL. 244 96**

# Hotel Vaduzerhof

Im Städtle 3 – FL-9490 Vaduz – Fürstentum Liechtenstein

Liebe Leserin, geschätzter Leser dieser Zeilen, brauchen Sie einen guten Tip in bezug auf gepflegtes Essen, auf nettes Zusammensein mit Freunden und Bekannten? Dann stellen Sie die Nummer

**075 / 2 84 84**

ein – wir reservieren Ihnen gerne einen netten Tisch, helfen Ihnen beim Zusammenstellen jeder Art von Banketten, Geschäftsessen, Hochzeitsfeiern, Familientreffen und was der Anlässe mehr sind, wo man in froher Runde ein paar nette Stunden verbringen kann.

Familie R. u. G. Zurbriggen-Luger  
und Mitarbeiter

# CALANDA BRÄU

**je länger – je lieber!**

## Heizung, Klima, Sanitär, Elektro, Brandschutz

- **Beratung**
- **Planung**
- **Fachbau-  
leitung**

Wir beraten Sie markenunabhängig und planen für Sie: Heiz- und Energiesysteme auf herkömmlicher und alternativer Basis mit hohem Grad an Betriebswirtschaftlichkeit



Ingenieurunternehmung  
für Energiewirtschaft

FL-9490 Vaduz  
Äulestrasse 56  
Tel. 075 / 2 77 33 - 34  
9496 Balzers  
Tel. 075 / 4 26 20

Geschäftsinhaber:  
Elias Nigg, Ing., Balzers